

SA: I do, and I pray for the strength and wisdom to faithfully serve the members and those they visit.

P: Do you promise to be a spiritual animator, developing the Vincentian spiritual life of the members so that they may better understand the meaning of charity and its practical application toward those in need?

SA: I do and I pray that I have the strength to build among our members one mind and one heart so that we will be a sign of the presence and love of Christ in our community.

P: Do you promise to help all members reach a deeper faith awareness of their participation in the mystery of the Church and their vocation as Christians and Vincentians to serve and minister to others as well as each other?

SA: I do and I pray to be filled with the grace to identify with the poor and needy, and to foster friendship among the members as well as those we serve.

P: Do you promise to be loyal to the Rule and the spirit of the Society of Saint Vincent de Paul, attend meetings, provide scriptural and Vincentian readings and prayers, participate in the discussions and provide guidance on Spiritual matters?

SA: I do, and I pray that I will be generous with my time, my possessions and myself in this mission of charity.

CS: Je le promets et je prie pour avoir la force et la sagesse de servir fidèlement les membres et les gens qu'ils visitent.

P: Promettez-vous d'être un animateur spirituel, en développant la vie spirituelle vincentienne des membres, pour qu'ils comprennent davantage la signification de la charité et sa mise en pratique en faveur des démunis ?

CS: Je le promets et je prie pour avoir la force de promouvoir parmi les membres l'unité d'esprit et de cœur qui fera de nous un signe de la présence et de l'amour du Christ dans notre communauté.

P: Promettez-vous d'aider tous les membres à atteindre une conscience plus profonde de leur foi dans la participation au mystère de l'Église et de leur vocation de Chrétiens et de Vincentiens, qui consiste à servir et à répondre aux besoins des autres et à leurs besoins mutuels ?

CS: Je le promets et je prie pour accueillir la grâce de m'identifier aux pauvres et aux démunis, et de promouvoir l'amitié entre les membres et envers ceux que nous servons.

P: Promettez-vous d'être loyal à la Règle et à l'esprit de la Société de Saint-Vincent de Paul, de participer aux réunions, de proposer des lectures et des prières tirées des Écritures et des ressources vincentiennes, de participer aux discussions et de prodiguer des conseils sur les questions spirituelles?

CS: Je le promets et je prie pour faire preuve de générosité et partager mon temps, mes possessions et tout mon être en faveur de cette mission de charité.

P: (Name), you have generously accepted an important responsibility as a Spiritual advisor of the Society of Saint Vincent de Paul. I now ask all the members to share in that responsibility by offering our prayers and our support. Let us seek the intercession of the Blessed Virgin Mary, Patroness of our Society, as we say together:

All: Hail Mary...

P: Let us now raise our hands in blessing as we pray together:

In the spirit of Jesus, as a servant leader, and in the name of our patron, Saint Vincent d Paul and our Founder, Blessed Frederic Ozanam, we install you (Name) as the Spiritual Advisor of the (Name).

President presents Spiritual advisor pin

P: We ask for the grace that with your wisdom and leadership, we may together: grow in holiness deepen our spirit of friendship with each other, and serve the poor in charity and justice, love, compassion and joy.

Amen



INSTALLATION DES CONSEILLERS SPIRITUELS

Abréviations: **CS:** Conseiller spirituel
P: Président de la Conférence

P: La Société de Saint-Vincent de Paul est une organisation laïque catholique dont la mission est de :

Vivre le message de l'Évangile en servant le Christ à travers les pauvres avec amour, respect, justice et joie.

La Mission de la Société de Saint-Vincent de Paul signifie qu'en tant que Vincentiens, nous :

- voyons le Christ dans tous ceux qui souffrent;
- sommes unis au sein d'une même famille;
- établissons un contact personnel avec les pauvres;
- aidons de toutes les façons possibles.

Depuis les tout premiers débuts de la Société de Saint-Vincent de Paul, on nomme un conseiller spirituel qui aide à nourrir la vie spirituelle des membres, guidé par le Saint-Esprit et en conformité avec la Règle de la Société.

Méditons maintenant sur les paroles de Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui nous rappelle son unicité et sa présence parmi nous : « Chaque fois que deux ou trois d'entre vous êtes réunis en mon nom, je me trouve parmi vous ».

DEBOUT

Et donc, maintenant, je vous demande : Est-ce que vous (Nom) promettez de vous acquitter de vos fonctions avec diligence et créativité, et dans le but de promouvoir l'œuvre de la Société ?

INSTALLATION OF SPIRITUAL ADVISORS

Abbreviations: **SA:** Spiritual Advisor
P: President

P: The Society of Saint Vincent de Paul is a lay Catholic organization whose mission is:

To live the Gospel message by serving Christ in the poor with love, respect, justice and joy.

The Mission of the Society of Saint Vincent de Paul implies that as Vincentians we:

- See Christ in anyone who suffers;
- come together as a family;
- have personal contact with the poor;
- help in all possible ways.

Since the beginning of the Society of Saint Vincent de Paul, a Spiritual advisor has been appointed to help foster the spiritual life of the members under the guidance of the Holy Spirit and in conformity with the Rule of the Society.

Let us reflect on the words of Our Lord Jesus Christ, recalling his unity and presence among us: “Where two or three are gathered together in my name, there am I among you.”

ALL STAND

And so now I ask you : Do you (Name) promise to carry out your duties with diligence and creativity to promote the work of the Society ?

P: (Nom), vous avez généreusement accepté une responsabilité importante en tant que conseiller spirituel de la Société de Saint-Vincent de Paul. Je demande maintenant à tous les membres de partager cette responsabilité en offrant nos prières et notre appui. Demandons l’intercession de la Sainte Vierge Marie, patronne de notre Société, et prions ensemble :

Tous: Je vous salue Marie...

P: Levons maintenant nos mains en un geste de bénédiction, et prions ensemble :

Dans l’esprit de Jésus, en tant que dirigeant serviteur, et au nom de notre patron, saint Vincent de Paul, et de notre fondateur, le Bienheureux Frédéric Ozanam, nous vous installons, (Nom), à titre de conseiller spirituel de la/du (Nom).

Le président présente l’épinglette du conseiller spirituel.

P: Nous demandons que, grâce à votre sagesse et à votre leadership, nous puissions ensemble : grandir en sainteté, renforcer notre esprit d’amitié les uns envers les autres et servir les pauvres avec charité, justice, amour, compassion et joie.

Amen

SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL
NATIONAL COUNCIL OF CANADA

MISSION

The Society of Saint Vincent de Paul is a lay Catholic organization whose mission is:
To live the Gospel message by serving Christ in the poor with love, respect, justice and joy.

VALUES

The Mission of the Society of Saint Vincent de Paul implies that as Vincentians we:
see Christ in anyone who suffers;
come together as a family;
have personal contact with the poor;
help in all possible ways.



SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL
CONSEIL NATIONAL DU CANADA

MISSION

La Société de Saint-Vincent de Paul est une organisation laïque catholique qui a pour mission de :
Vivre le message de l'Évangile en servant le Christ à travers les pauvres avec amour, respect, justice et joie.

VALEURS

La mission de la Société de Saint-Vincent de Paul signifie que, en tant que Vincentiens, nous :
voyons le Christ dans tous ceux qui souffrent;
sommes unis au sein d'une même famille;
établissons un contact personnel avec les pauvres;
aidons de toutes les façons possibles.

Society of Saint Vincent de Paul
Société de Saint-Vincent de Paul



Installation of Spiritual Advisors
Installation des conseillers spirituels